

Europeiska unionens officiella tidning

C 130



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjätte årgången

7 maj 2013

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2013/C 130/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6293 – Thermo Fisher/Phadia) ⁽¹⁾	1
2013/C 130/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander) ⁽¹⁾	1
2013/C 130/03	Meddelande från kommissionen om den kvantitet för vilken ingen licensansökan har lämnats in och som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 juli 2013–30 september 2013 inom ramen för vissa unionskvoter som öppnats inom sektorerna för fjäderfäköttprodukter, ägg och äggalbumin	2

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2013/C 130/04	Eurons växelkurs	3
---------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2013/C 130/05	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförande av kommissionens förordning (EG) nr 278/2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG när det gäller krav på ekodesign för externa nättaggregats elförbrukning vid noll-last och deras genomsnittliga verkningsgrad. (Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för unionslagstiftningen om harmonisering) ⁽¹⁾	4
2013/C 130/06	Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare – Omräkningskurser för valutor enligt rådets förordning (EEG) nr 574/72.....	6

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2013/C 130/07	Inbjudan att lämna projektförslag – EAC/S05/13 – Europeiskt policynätverk för nationella organisationer som främjar läs- och skrivkunighet (öppen ansökningsomgång)	8
---------------	---	---

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2013/C 130/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6899 – Lion Capital/Avedon Capital Partners/Ad van Geloven Holding) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ ...	11
2013/C 130/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6915 – OJSC Unimilk Company/NDL International/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2013/C 130/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6908 – Randstad/USG Assets) ⁽¹⁾	14

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2013/C 130/11	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	15
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6293 – Thermo Fisher/Phadia)***(Text av betydelse för EES)*

(2013/C 130/01)

Kommissionen beslutade den 18 augusti 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6293. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)***(Text av betydelse för EES)*

(2013/C 130/02)

Kommissionen beslutade den 12 april 2013 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6722. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Meddelande från kommissionen om den kvantitet för vilken ingen licensansökan har lämnats in och som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 juli 2013–30 september 2013 inom ramen för vissa unionskvoter som öppnats inom sektorerna för fjäderfäköttprodukter, ägg och äggalbumin

(2013/C 130/03)

Genom kommissionens förordningar (EG) nr 1384/2007 ⁽¹⁾ och (EG) nr 1385/2007 ⁽²⁾ öppnades tullkvoter för import av produkter inom sektorn för fjäderfäköttprodukter. De ansökningar om importlicenser som lämnades in under de första sju dagarna i mars 2013 för delperioden 1 april–30 juni 2013 för kvoterna 09.4091, 09.4092 och 09.4421, avser en mängd som understiger den tillgängliga mängden. I enlighet med artikel 7.4 andra meningen i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 ⁽³⁾, ska de kvantiteter för vilka inga licensansökningar lämnats in läggas till den kvantitet som fastställts för nästföljande delperiod, 1 juli–30 september 2013, och som anges i bilagan till detta meddelande.

⁽¹⁾ EUT L 309, 27.11.2007, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 309, 27.11.2007, s. 47.

⁽³⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

BILAGA

Kvotens löpnummer	Mängder för vilka inga licensansökningar har lämnats in och som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 juli–30 september 2013 (kg)
09.4091	280 000
09.4092	459 500
09.4421	350 000

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

6 maj 2013

(2013/C 130/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3107	AUD	australisk dollar	1,2801
JPY	japansk yen	130,18	CAD	kanadensisk dollar	1,3217
DKK	dansk krona	7,4528	HKD	Hongkongdollar	10,1705
GBP	pund sterling	0,84310	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5380
SEK	svensk krona	8,5543	SGD	singaporiensk dollar	1,6144
CHF	schweizisk franc	1,2280	KRW	sydkoreansk won	1 435,42
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,7695
NOK	norsk krona	7,6240	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,0826
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5721
CZK	tjeckisk koruna	25,693	IDR	indonesisk rupiah	12 758,36
HUF	ungersk forint	296,40	MYR	malaysisk ringgit	3,9026
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	53,551
LVL	lettisk lats	0,7001	RUB	rysk rubel	40,7400
PLN	polsk zloty	4,1515	THB	thailändsk baht	38,744
RON	rumänsk leu	4,3135	BRL	brasiliansk real	2,6373
TRY	turkisk lira	2,3543	MXN	mexikansk peso	15,8424
			INR	indisk rupie	70,9940

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförande av kommissionens förordning (EG) nr 278/2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG när det gäller krav på ekodesign för externa nätaggregats elförbrukning vid noll-last och deras genomsnittliga verkningsgrad.

(Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för unionslagstiftningen om harmonisering)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 130/05)

ESO ⁽¹⁾	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då den ersatta standarden upphör att ge förutsättning om överensstämmelse Anm. 1	Första offentliggörandet EGT/EUT
Cenelec	EN 50563:2011 Fristående strömförsörjningsdon – Bestämning av elförbrukning vid tomgång och genomsnittlig verkningsgrad i drift			Detta är det första offentliggörandet

Standarden måste kompletteras så att det tydligt framgår vilka rättsliga krav som den avser att omfatta.

⁽¹⁾ ESO: Europeisk standardiseringsorganisation:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>).
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>).
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tfn +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Anmärkning 1: Det datum då den ersatta standarden upphör att gälla är i allmänhet det datum då den upphävs av den europeiska standardiseringsorganisationen. Användare av dessa standarder bör dock vara medvetna om att det i vissa undantagsfall kan vara ett annat datum.

Anmärkning 2.1: Den nya (eller ändrade) standarden har samma tillämpningsområde som den ersatta standarden. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att medföra presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen.

Anmärkning 2.2: Den nya standarden har ett bredare tillämpningsområde än den ersatta standarden. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att medföra presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen.

Anmärkning 2.3: Den nya standarden har ett snävare tillämpningsområde än den ersatta standarden. Vid angivet datum upphör den (delvis) ersatta standarden att medföra presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen för de produkter eller tjänster som omfattas av den nya standarden. De produkter eller tjänster som även fortsättningsvis omfattas av den (delvis) ersatta standarden, men som inte omfattas av den nya standarden, ska även fortsättningsvis förutsättas överensstämma med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen.

Anmärkning 3: Om tillägg förekommer innefattar hänvisningen såväl standarden EN CCCC:YYYY som eventuella tidigare tillägg och det nya, angivna, tillägget. Den ersatta standarden (kolumn 3) består därför av EN CCCC:YYYY med eventuella tidigare tillägg, men utan det nya, angivna, tillägget. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att medföra presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen.

ANMÄRKNING:

— Närmare upplysningar om standarderna kan erhållas från de europeiska standardiseringsorganisationerna eller de nationella standardiseringsorganen. En förteckning över de nationella standardiseringsorganen ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* i enlighet med artikel 27 i förordning (EU) nr 1025/2012 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 316, 14.11.2012, s. 12.

- Standarder antas av de europeiska standardiseringsorganisationerna på engelska (europeiska standardiseringskommittén, CEN, och europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering, Cenelec, offentliggör även texter på franska och tyska). Därefter översätter de nationella standardiseringsorganen namnen på standarderna till Europeiska unionens övriga officiella språk för vilka översättning krävs. Europeiska kommissionen ansvarar inte för att de översättningar som har lämnats in för offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning är riktiga.
 - Hänvisningar till rättelser ".../AC:YYYY" offentliggörs endast för kännedom. En rättelse tar bort tryckfel, språkliga fel och andra liknande fel från texten och kan avse en eller flera språkversioner (engelska, franska och/eller tyska) av en standard som antagits av en europeisk standardiseringsorganisation.
 - Offentliggörandet av hänvisningarna i *Europeiska unionens officiella tidning* innebär inte att de aktuella standarderna är tillgängliga på alla Europeiska unionens officiella språk.
 - Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har publicerats i *Europeiska unionens officiella tidning*. Europeiska kommissionen ska fortlöpande uppdatera denna förteckning.
 - Mer information om harmoniserade standarder och andra europeiska standarder finns på http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE

Omräkningskurser för valutor enligt rådets förordning (EEG) nr 574/72

(2013/C 130/06)

Artikel 107.1, 107.2 och 107.4 i förordning (EEG) nr 574/72

Referensperiod: april 2013

Tillämpningsperiod: juli, augusti, september 2013

04-2013	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,8410	7,45533	0,700557	3,45280	298,669	4,13589
1 BGN =	0,511300	1	13,2125	3,81191	0,358195	1,76542	152,709	2,11468
1 CZK =	0,0386982	0,0756859	1	0,288508	0,0271103	0,133617	11,5580	0,160051
1 DKK =	0,134132	0,262336	3,46611	1	0,0939673	0,463132	40,0612	0,554756
1 LVL =	1,42744	2,79178	36,8864	10,6420	1	4,92865	426,331	5,90371
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,48407	2,15921	0,202895	1	86,5005	1,19784
1 HUF =	0,00334819	0,00654839	0,0865205	0,0249618	0,00234560	0,0115606	1	0,0138477
1 PLN =	0,241786	0,472885	6,24800	1,80260	0,169385	0,834839	72,2140	1
1 RON =	0,228416	0,446736	5,90250	1,70292	0,160018	0,788675	68,2208	0,944703
1 SEK =	0,118415	0,231596	3,05997	0,882824	0,0829566	0,408864	35,3670	0,489752
1 GBP =	1,17542	2,29889	30,3741	8,76317	0,823451	4,05850	351,063	4,86142
1 NOK =	0,132549	0,259239	3,42520	0,988196	0,0928581	0,457665	39,5883	0,548207
1 ISK =	0,00646287	0,0126401	0,167007	0,0481828	0,00452761	0,022315	1,93026	0,0267297
1 CHF =	0,819749	1,60326	21,1831	6,11150	0,574281	2,83043	244,834	3,39039

04-2013	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,37798	8,44486	0,850757	7,54438	154,730	1,21989
1 BGN =	2,23846	4,31786	0,434992	3,85744	79,1134	0,623727
1 CZK =	0,169420	0,326801	0,0329228	0,291954	5,98777	0,0472074
1 DKK =	0,587228	1,13273	0,114114	1,011940	20,7543	0,163626
1 LVL =	6,24928	12,0545	1,21440	10,7691	220,867	1,74131
1 LTL =	1,26795	2,44580	0,246396	2,18500	44,8129	0,353303
1 HUF =	0,0146583	0,0282750	0,00284849	0,0252600	0,518065	0,00408441
1 PLN =	1,05853	2,04185	0,205701	1,82413	37,4116	0,294952
1 RON =	1	1,92894	0,194327	1,72326	35,3428	0,278641
1 SEK =	0,518419	1	0,1007430	0,893369	18,3224	0,144453
1 GBP =	5,14598	9,92629	1	8,86784	181,873	1,43388
1 NOK =	0,580296	1,11936	0,112767	1	20,5093	0,161695
1 ISK =	0,0282943	0,0545781	0,00549833	0,0487584	1	0,00788396
1 CHF =	3,58884	6,92267	0,697407	6,18450	126,840	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Apr-13	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,8410	0,0386982
DKK	7,45533	0,134132
LVL	0,700557	1,42744
LTL	3,45280	0,289620
HUF	298,669	0,00334819
PLN	4,13589	0,241786
RON	4,37798	0,228416
SEK	8,44486	0,118415
GBP	0,850757	1,17542
NOK	7,54438	0,132549
ISK	154,730	0,00646287
CHF	1,21989	0,819749

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Genom förordning (EEG) nr 574/72 skall omräkningskursen till en valuta av belopp som är uttryckta i en annan valuta vara den kurs som under den referensperiod som fastställs i punkt 2 beräknas av kommissionen på grundval av det månatliga genomsnittet av de referensvalutakurser som offentliggörs av Europeiska centralbanken.
2. Referensperioden skall vara
 - januari månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 april,
 - april månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 juli,
 - juli månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 oktober,
 - oktober månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 januari.

Valutaomräkningskurserna skall offentliggöras i det andra numret i februari, maj, augusti och november i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien).

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

INBJUDAN ATT LÄMNA PROJEKT FÖRSLAG – EAC/S05/13

**Europeiskt policynätverk för nationella organisationer som främjar läs- och skrivkunnighet
(öppen ansökningsomgång)**

(2013/C 130/07)

1. Syfte och beskrivning

Målet med inbjudan är att förstärka det europeiska samarbetet mellan stiftelser och föreningar, ministerier och andra organisationer som arbetar för att öka läs- och skrivkunnigheten bland barn, ungdomar och vuxna i Europa. Nätverket kommer att få ett finansiellt bidrag från programmet för livslångt lärande för en åtgärd med flera bidragsmottagare, i överensstämmelse med punkt 4.1.4 i arbetsprogrammet för 2013 som antogs den 27 mars 2013.

Inbjudan syftar till att stödja upprättandet av ett europeiskt policynätverk med målet att öka människors medvetenhet, samla in och analysera information om politik på området samt utbyta strategier, god praxis och lovande kampanjer och initiativ för att främja läs- och skrivkunnigheten. Med sikte på riktmärket i EU:s strategiska ram Utbildning 2020 är tanken med inbjudan också att minska antalet personer med svaga grundläggande färdigheter i läsning till år 2020 ⁽¹⁾.

Sökande ska lämna in en projektplan med de konkreta åtgärder och resultat som föreslås för att målen i denna inbjudan ska uppnås. Projektplanen ska innehålla tydliga mål, indikatorer och en tidsplan.

Det föreslagna projektet ska omfatta

- sammanställning av information om situationen i enskilda länder,
- underlättande av utbyte av god praxis,
- initiativ för att öka människors medvetenhet,
- samarbete med andra institutioner och organisationer som arbetar både på nationell nivå och EU-nivå för att öka läs- och skrivkunnigheten. Samarbetet ska syfta till att främja en effektiv politik på det här området.

Enheten för skolutbildning och Comeniusprogrammet inom Generaldirektoratet för utbildning och kultur vid EU-kommissionen ansvarar för genomförandet och förvaltningen av denna åtgärd.

⁽¹⁾ Senast 2020 bör andelen 15-åringar med svaga grundläggande färdigheter i läsning, matematik och naturvetenskap understiga 15 %. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:1190002:0010:SV:PDF>

2. Vad krävs för att lämna in en ansökan?

2.1 Sökande

Endast ansökningar från rättssubjekt som är etablerade i följande länder kan beaktas:

- EU:s 27 medlemsländer.
- Anslutande land: Kroatien.
- Kandidatländer: Island, Montenegro, Serbien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Turkiet.
- Eftaländer: Liechtenstein, Norge, Schweiz.

Förslag från sökande i kandidatländer kan antas om avtal har undertecknats om dessa länders deltagande i programmet för livslångt lärande vid det datum när bidraget beviljas.

Nätverket bör omfatta minst 20 deltagarländer i programmet för livslångt lärande med en jämn geografisk spridning. För att uppnå en jämn geografisk spridning bör medlemmarna i nätverket komma från minst 15 av EU:s medlemsländer.

2.2 Förslag

Inom ramen för denna inbjudan kan följande förslag beaktas:

- Förslag som har inkommit inom den tidsfrist som fastställs i denna inbjudan.
- Förslag som har lämnats in på den officiella ansökningsblanketten och som uppfyller kraven. Blanketten ska vara fullständigt ifylld och undertecknad.
- Ansökningar som är skrivna på ett av EU:s officiella språk.

3. Budget och projektets varaktighet

Den totala budgeten för samfinansiering av projektet uppgår till högst 3 000 000 EUR för perioden 2013-2015.

Kommissionens finansiella bidrag får inte överstiga 75 % av de totala bidragsberättigande kostnaderna.

Kommissionen förbehåller sig rätten att inte fördela samtliga tillgängliga medel.

Genomförandeperiod:

- Projektverksamheten bör inledas efter att bidragsavtalet har undertecknats (senast i december 2013).
- Projektverksamheten ska upphöra 24 månader efter att bidragsavtalet har undertecknats.
- Projektet får pågå i högst 24 månader.

4. Sista ansökningsdag

Ansökningarna ska skickas in senast den **29 augusti 2013 klockan 12.00** (poststämpelns datum gäller) till följande adress:

'Call for proposals European Policy Network of National Literacy Organisations EAC/S05/13'
For the attention of Mr João DELGADO
Head of Unit
Directorate-General for Education and Culture
Unit B1: School Education; Comenius
J-70, 02/232
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Ytterligare information

Övriga dokument som gäller denna inbjudan, t.ex. ansökningsblanketten och programhandledningen med de tekniska och administrativa kravspecifikationerna, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/education/calls/index_en.htm

Ansökningarna måste uppfylla de krav som anges i texten ovan och ska lämnas in på avsett formulär.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6899 – Lion Capital/Avedon Capital Partners/Ad van Geloven Holding)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 130/08)

1. Kommissionen mottog den 29 april 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företagen Lion Capital LLP (Förenade kungariket) och Avedon Capital Partners B.V. (Nederländerna) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget Ad van Geloven Holding B.V. (Nederländerna) genom Avedon Capital Partners B.V.'s förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Lion Capital LLP är ett riskkapitalbolag med inriktning på investeringar i företag som är verksamma inom produktion och försäljning av konsumentmärkesvaror. Det har ett kontrollerande intresse i en rad företag, inklusive A.S. Adventures, som är verksamt inom försäljning av friluftsutrustning och friluftskläder i Belgien, Nederländerna och Förenade kungariket, och i Findus och Picard, verksamma inom försäljning av frysta och kyllda livsmedelsprodukter. Lion Capital har också redan ett kontrollerande intresse i Ad van Geloven Holding B.V.,

 - Avedon Capital Partners B.V. är en privat investerare med kontrollerande intressen i en rad företag, däribland Euretco som är verksamt bland annat inom försäljning av sportutrustning i Nederländerna,

 - AD van Geloven Holding B.V. är verksamt inom produktion och försäljning av huvudsakligen frysta snacks, både externa och egna varumärken, för detaljistmarknaden och storköksmarknaden huvudsakligen i Nederländerna.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

(¹) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

(²) EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6899 – Lion Capital/Avedon Capital Partners/Ad van Geloven Holding, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.6915 – OJSC Unimilk Company/NDL International/JV)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2013/C 130/09)

1. Kommissionen mottog den 29 april 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen OJSC Unimilk Company ("OJSC Unimilk", Ryssland), kontrollerat av Danone Group ("Danone", Frankrike), och NDL International, som tillhör Norbert Dentressangle Group ("NDL", Frankrike), på det sätt som avses i artikel 3.4 i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över NDL Holding Russia BV ("NDLH Russia", Nederländerna) genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - OJSC Unimilk är verksamt inom produktion och försäljning av mjölk och mjölkprodukter. Det är en del av Danone, en global tillverkare av livsmedelsprodukter, särskilt mjölkprodukter, vatten, barnmat och medicinska näringsprodukter,
 - NDL International är en leverantör av logistiktjänster. Det är en del av NDL, en global leverantör av logistik- transport- och speditionstjänster,
 - NDLH Russia kommer att tillhandahålla logistik för och distribution av kyllda livsmedel och drycker i Ryssland.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6915 – OJSC Unimilk Company/NDL International/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.6908 – Randstad/USG Assets)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 130/10)

1. Kommissionen mottog den 29 april 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken Randstad Holding N.V. ("Randstad", Nederländerna) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar fullständig kontroll över delar av USG People N.V. ("USG Assets", Nederländerna) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Randstad: internationell förmedlare av tjänster avseende korttidsarbete, rekrytering av permanent personal och andra personalrelaterade tjänster,
- USG Assets: USG People är en internationell förmedlare av tjänster avseende korttidsarbete, rekrytering av permanent personal och andra personalrelaterade tjänster. USG Assets omfattar USG Peoples allmänna bemanningsföretag i Österrike, Italien, Luxemburg, Polen, Spanien och Schweiz.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6908 – Randstad/USG Assets, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2013/C 130/11)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽²⁾****”RIGOTTE DE CONDRIEU”****EG-nr: FR-PDO-0005-0782-07.07.2009****SGB () SUB (X)****1. Beteckning**

”Rigotte de Condrieu”

2. Medlemsstat eller tredje land

Frankrike

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 Produkttyp**

Klass 1.3. Ost

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig

”Rigotte de Condrieu” är en liten ost gjord på obehandlad, helfet, ej standardiserad getmjölk. Den framställs utifrån en mjölksyremassa. Det är en mjuk opressad ost.

Efter den kortast tillåtna mogningsperioden (8 dagar från och med den dag osten tas ut från formen), är osten formad som en liten rund puck, 4,2–5 cm i diameter och 1,9–2,4 cm i tjocklek. Den får inte väga mindre än 30 gram efter en förlängd mogningsperiod.

Osten har en mögelkultur på ytskiktet som kan vara elfenbensfärgad, vit eller blå. Ostmassan är vit eller elfenbensfärgad, hård och slät. Den innehåller minst 40 gram fett per 100 gram torrvara och fetthalten i torrsubstansen får inte vara lägre än 40 gram per 100 gram ost.

De utvecklade aromerna är vid avsmakning av typerna nöt, undervegetation, vassle och smaken är måttligt salt.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12 Ersatt av förordning (EU) nr 1151/2012.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter)

Getmjölk från raserna Alpine eller Saanen, från den lokala populationen "getter från Centralmassivet", eller en korsning av dessa raser. Mjölken är obehandlad, helfet, ej standardiserad och producerad i det geografiska området.

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung)

Getternas årliga basfoder utgörs främst av grovfoder från betesmarker i det geografiska området.

Grovfodret består av färskt gräs och torkat hö, från permanent eller tillfällig ängsmark, och vanligtvis även av växter djuren äter på betesmarkerna samt torkad lusern vars proteinnivå är lägre än 20 %. Det består även av andra typer av jäst foder som inte ger mjölken dålig smak: omogenspannmål, proteingrödor, oljeväxter, rötter och baljväxter som ges vid utfodring.

Dessutom är det tillåtet att använda hösilage vid utfodringen av getterna under förutsättning att det innehåller minst 55 % torrs substans och kommer från den första slättern på de ängsmarker som brukas.

Getterna betar i eller utfodras med grönfoder från det geografiska området då vädret tillåter det och under minst 120 dagar per år.

Den årliga mängden tillskottsfoder som ges till getterna får inte överstiga 350 kg råmaterial per get. Listan över tillåtet tillskottsfoder är fastställd. Djuren får endast utfodras med vegetabiliskt foder, biprodukter och tillskottsfoder från icke modifierade produkter.

Foder och tillskottsfoder från det geografiska området prioriteras.

Foder och tillskottsfoder med ursprung utanför det geografiska området får totalt inte representera mer än 40 % av torrs substansen som djuren utfodras med. Från och med den 1 januari 2014 reduceras denna procenthalt till 20 %.

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Mjolkproduktion, framställning och lagring av ostarna måste ske i det geografiska området.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.

—

3.7 Särskilda regler för märkning

Oberoende av de regler som gäller för ostar i allmänhet ska alla ostar med den skyddade ursprungsbeteckningen "Rigotte de Condrieu" eller åtminstone varje konsumentförpackning säljas med en etikett med namnet på den skyddade ursprungsbeteckningen i bokstäver som ska vara minst två tredjedelar så stora som de största bokstäverna på etiketten och EU:s symbol för skyddade ursprungsbeteckningar.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

"Rigotte de Condrieu" produceras i Pilat-massivet som ligger sydväst om staden Lyon. Detta bergsmassiv sträcker sig över de två departementen Rhône och Loire. Det tillhör regionen Rhône-Alpes.

Mjolkproduktion, ystning och lagring måste ske i området för följande kommuner:

Kommuner i departementet Rhône:

Kommuner som omfattas helt och hållet: Ampuis, Condrieu, Echaldas, Les Haies, Loire-sur-Rhône, Longes, Sainte-Colombe, Saint-Cyr-sur-Rhône, Saint-Romain-en-Gal, Trèves, Tupin-et-Semons.

Kommuner som delvis omfattas, bortsett från det urbaniserade området: Givors, Saint-Romain-en-Gier.

Kommuner i departementen Loire:

Kommuner som omfattas helt och hållet: Le Bessat, Bessey, Bourg-Argental, Burdignes, La Chapelle-Villars, Châteauneuf, Chavanay, Chuyer, Colombier, Doizieux, Farnay, Graix, Lupe, Maclas, Malleval, Pavezin, Pelussin, Planfoy, Roisey, Saint-Appolinard, Sainte-Croix-en-Jarez, Saint-Julien-Molin-Molette, Saint-Michel-Sur-Rhône, Saint-Paul-en-Jarez, Saint-Pierre-de-Boeuf, Saint-Sauveur-en-Rue, Tarentaise, La Terrasse-sur-Dorlay, Thélis-la-Combe, La Valla-en-Gier, Veranne, Verin, La Versanne.

Kommuner som delvis omfattas, bortsett från det urbaniserade området: Saint-Chamond, Saint-Etienne.

5. Samband med det geografiska området

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området

Det geografiska området inom vilket "Rigotte de Condrieu" produceras kännetecknas av viktiga naturliga och mänskliga faktorer. Massivets egenskaper ger området varierade klimatiska influenser, en geomorfologi präglad av lutningen, sur och grund brunjord och en viktig biologisk mångfald.

Härifrån härrör olika jordbruksproduktioner där uppfödning av getter traditionellt sett upptagit en stor plats och bevarat en anmärkningsvärd dynamism.

Naturliga faktorer

Pilat-massivet är en bergskedja av medelstor storlek som avgränsas av dalar till nordväst och öster (Gier, Ondaine och Rhônes dalar) och av kullen Eteize i söder. Massivet är en del av Centralmassivet och skiljer sig mycket från andra delar av detta. Från dess komplexa geologi till den sura och mjuka jorden, och det bergiga landskapet med sina branta sluttningar. Massivet utmärks av sina gamla eruptiva och metamorfa bergarter. Man hittar där de ovanliga och karakteristiska geologiska formationerna av cementerade stensamlingar som kallas "chirat". Den kemiska sammansättningen hos dessa jordar är ganska likartad: rik på kiseldioxid och fattig på järn. Dessa förhållanden underlättar utvecklingen av sur jord.

Pilat-massivet har en blandning av olika klimat och influeras av Atlanten, Medelhavet och kontinenten. Temperaturen och regnmängden påverkas mycket av den bergiga terrängen i området. Regnmängden håller sig på måttliga nivåer på mellan 580 och 1 000 mm och faller oregelbundet under året: somrarna är vanligen torra. Pilat-massivets klimat kännetecknas även av vindarnas frekvens och styrka.

Det naturliga växttäcket i området ligger på ras- och bergsbranterna. Trots låga höjder och en kontinental och sydlig placering har Pilat-massivet bergsvegetation.

Landskapet i området ligger runt topparna. Byarna ligger samlade på höjderna (bergsuddar) mellan "bergkammarna" och täcks av högt belägen hedmark, barrskog och de djupt liggande dalarna.

Största delen av området är skogbeväxt och den utnyttjade jordbruksarealen (UJA), som endast motsvarar 36 % av området, består av nästan 80 % foderarealer varav två tredjedelar av naturlig ängsmark.

Florans anmärkningsvärda mångfald i Pilat-massivet (40 till 60 arter per äng) har lett till etableringen av ett stort antal kända hemvister för ängsmark av gemenskapsintresse i enlighet med direktivet "Livsmiljöer".

Floran består till stor del av kategorierna acidofil och acidifil. De mest typiska arterna är grässlåg som knylhavre, baljväxter som käringtand och andra sorter som ängsvädd eller åkervädd.

Mänskliga faktorer

Pilat-massivet har traditionellt en enhet för uppfödning av getter, inom blandodlings- och uppfödning-jordbruken, där uppfödningen, som till en början sköttes av kvinnor, har möjliggjort en diversifiering.

Uppfödningen av getter utvecklades på 1700-talet, framförallt i de torraste delarna av Pilat-massivet, eftersom de var minst gynnsamma för uppfödning av nötkreatur. Bruken i området producerade vanligtvis ost från både ko- och getmjölk. Osten från komjolk konsumerades i första hand av jordbrukarna själva medan getosten som såldes inbringade mer.

I system med begränsad produktivitet erbjöd getterna ekonomisk effektivitet genom att man kunde använda ytor som var mindre lämpade för nötkreatur. Man kunde alltså producera mer mjölk på samma yta.

Ostens ringa storlek kan förklaras genom det korta avståndet till platserna där osten konsumerades (Lyon och Saint-Étienne) som då var anpassad efter en torkningsprocess följt av en kort mogningsprocess. Valet av små vassleavskiljare, på ungefär 7 cm i diameter, gjorde att man kunde skilja ost gjord på getmjölk från den gjord på komjölk, som formades i större vassleavskiljare. Detta val hänger även ihop med den låga kvantiteten getmjölk per bruk som var ett resultat av att man hade små hjordar.

I enlighet med traditionen är den mjölk som används obehandlad, helfet, ej standardiserad getmjölk. Bearbetningsprocessen är anpassad efter produktionen av mjölksyremassa där man mognar och syrar mjölken. Inokulering av mjölkbakterier görs företrädesvis på vassle från en föregående koagulering. Formningen av ostmassan måste följa dess struktur och det får inte förekomma snittning, vassleavrinning eller pressning av denna. En vändning utförs inom tolv timmar efter formning och följs av en torrsaltning på ovan- och undersidan.

Inom 8 dagar efter formning uppvisar "Rigotte de Condrieu" sina specifika egenskaper.

5.2 Specifika uppgifter om produkten

"Rigotte de Condrieu" kännetecknas av:

- sin ringa storlek (formad som en puck med en vikt på drygt 30 gram)
- sitt tunna ytskikt i vitt, elfenbensvitt eller blått.
- ostmassans konsistens, som är hård, slät, utan hål och måste vara mjuk i munnen,
- aromerna av typerna nöt, undervegetation, vassle och smaken är måttligt salt.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB)

Den sura, grunda sandjorden, som är karakteristisk för området, liksom de speciella lokala klimatförhållandena och uppfödningmetoderna har resulterat i ängsmarker med mycket diversifierad flora, specifik för sura miljöer.

Florans mångfald på ängsmarkerna i det geografiska området och dess botaniska sammansättning påverkar mjölkens halt och komposition av fettlösliga föreningar. Den möjliggör även utvecklingen av en bakterieflora som man sedan kan hitta i vasslen som används vid inokuleringen av mjölk innan koagulering och startar ostmogningsprocessen och aroombildning.

Vid produktionen av "Rigotte de Condrieu" används uppfödningmetoder som gynnar användningen av lokala resurser, produktion av lokalt foder, betesmarker och grönfoder, samt utevistelse för djuren. Detta gör att man kan utnyttja områdets egenskaper optimalt.

Bearbetningen av obehandlad helmjölk och den valfria inokuleringen av vassle från en föregående koagulering bevarar dessutom denna mjölkflora.

Mjölkens egenskaper efter bearbetningsprocessen och en formningsprocess som respekterar mjölkmassans struktur, gör att man kan uppnå en homogen och slät konsistens på ostmassan hos "Rigotte de Condrieu". Det blir även en bra spridning på saltet genom den vändning som sker efter formningen och saltningen på ovan- och undersidan. Dessa bearbetningstekniker ger en ost med en fast och homogen ostmassa som är mjuk i munnen.

Pilat-massivets geografiska placering med närhet till viktiga kommersiella centrum, vinden i området (torkningen av "Rigotte de Condrieu" skedde historiskt utomhus i ett slags korgar med galler), liksom organiseringen av producenter, har lett till utvecklingen av en getost av ringa storlek. Storleken beror på den ganska korta torkningen som följs av en mogningsprocess.

Den naturliga miljön, lokalt foder i utfordringen av djuren och know-howen kring bearbetningsprocessen, som gynnar vassleavrinning och bevarar mjölkens flora, ger dessa små ostar (4,2 till 5 cm i diameter) ett fint ytskikt i skiftande färger, i enlighet med denna osts sorts försäljningstraditioner med olika mogningsprocesser, liksom aromer som utvecklas med nöt, undervegetation, vassle och en måttligt salt smak.

Denna lilla ost med sina speciella egenskaper har framställts i Pilat-massivet sedan slutet av 1700-talet och har undan för undan vunnit ryktbarhet i regionen. Den kallades först för "Rigotte" för att sedan få namnet "Rigotte de Condrieu" efter kantonen Condrieu som, fram till utvecklingen av ångbåtar i mitten av 1800-talet, var ett mycket aktivt kommersiellt centrum kring Rhônefloden. I Guicherd och Ponsarts studie om jordbruket i Rhône mellan 1926 och 1927 ("L'Agriculture du Rhône en 1926" de 1927) omnämns faktiskt "Rigotte de Condrieu" som en av två utmärkta ostar från Rhône-departementet.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006 ⁽³⁾)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCRigottededeCondrieu.pdf>

⁽³⁾ Se fotnot 2.

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV